

# UN VOYAGE

au jardin des rêves

Chris CARPEDIEM

Pépita GRANDO



# Un voyage au jardin des rêves

Chris Carpediem  
Pépita Grando



**L**e Grand Presbytère propose de clore sa saison 2023 par « **Un voyage au jardin des rêves** », du 1<sup>er</sup> octobre au 23 décembre prochain.

Cette exposition associe le travail de **Chris Carpediem** à celui de **Pépita Grando** autour de la création d'un jardin imaginaire qui mêle peintures et céramiques.

Cette présentation duelle conçue comme une déambulation contemporaine dans la poésie des œuvres, met en dialogue leurs œuvres avec un goût commun pour l'exploration d'espaces rêvés et de sculptures énigmatiques.

Pensée comme un espace illusoire et fantasmé, et dans le goût pour les formes ainsi que les images ambigües, cette installation illumine un vaste paysage onirique balisé par deux regards d'artistes qui dialoguent avec les créations végétales du jardin de curé du Grand Presbytère.



Grâce à **Chris Carpediem** et **Pépita Grando**, tout est affaire de regard porté sur les choses. Il s'agit de se rendre véritablement disponible aux saisons, à la nature et à son langage de couleurs.

L'existence humaine n'est alors plus contre la nature, mais avec elle.

Créer la nature au travers d'un voyage intérieur, un voyage rêvé.

Nos deux artistes réinventent la nature en s'extrayant du seul réalisme pour créer sans imiter.

La spiritualité investit les lieux avec leurs voyages intérieurs et émotionnels, mis en peinture et en forme, mais toujours en mouvement.

Toutes les interprétations sont possibles et j'espère fortement que ce voyage permettra à chacun de se sentir artiste en regardant le monde qui l'entoure, à se sentir responsable et donc à le protéger.



**Loïc GOJARD**  
Maire de Martres-Tolosane  
Conseiller départemental de la Haute-Garonne





**CHRIS  
CARPEDIEM**  
ooo  
**PÉPITA  
GRANDO**

**EXPO**  
Renseignements  
05 61 87 64 93  
ooo

**ENTRÉE LIBRE**  
Ouvert tous les jours  
Le Grand Presbytère  
6 place Henri DULON  
31220  
MARTRES-TOLOSANE

## UN VOYAGE AU JARDIN DES RÊVES

01 OCT  
23 DÉC  
2023



Chris Carpediem  
Pépita Grando

# Un voyage Au jardin des rêves

La poésie est ici, le fil conducteur d'une promenade dans le jardin imaginaire de deux artistes.

Avec ses pinceaux colorés, Chris Carpediem, s'exprime et crée des univers joyeux habités par la rondeur et la douceur.

Sous les doigts « argiles » de Pépita Grando, naît l'élégance et la légèreté de la matière.

De leur collaboration est né le projet, d'une déambulation dans un jardin d'abondance. Paysages rêvés en quête de sensibles beautés.

La récurrence du rond ou du cercle, profondément ancré dans notre mémoire cellulaire, ressurgit, de manière protéiforme, dans leurs créations tantôt figuratives, tantôt abstraites ; imprimé dans la toile et l'argile.

Cette rondeur, susurre également, l'idée du processus cyclique, mouvement infini qui scande ; telle une partition céleste, le fil des saisons, et celui de nos vies.

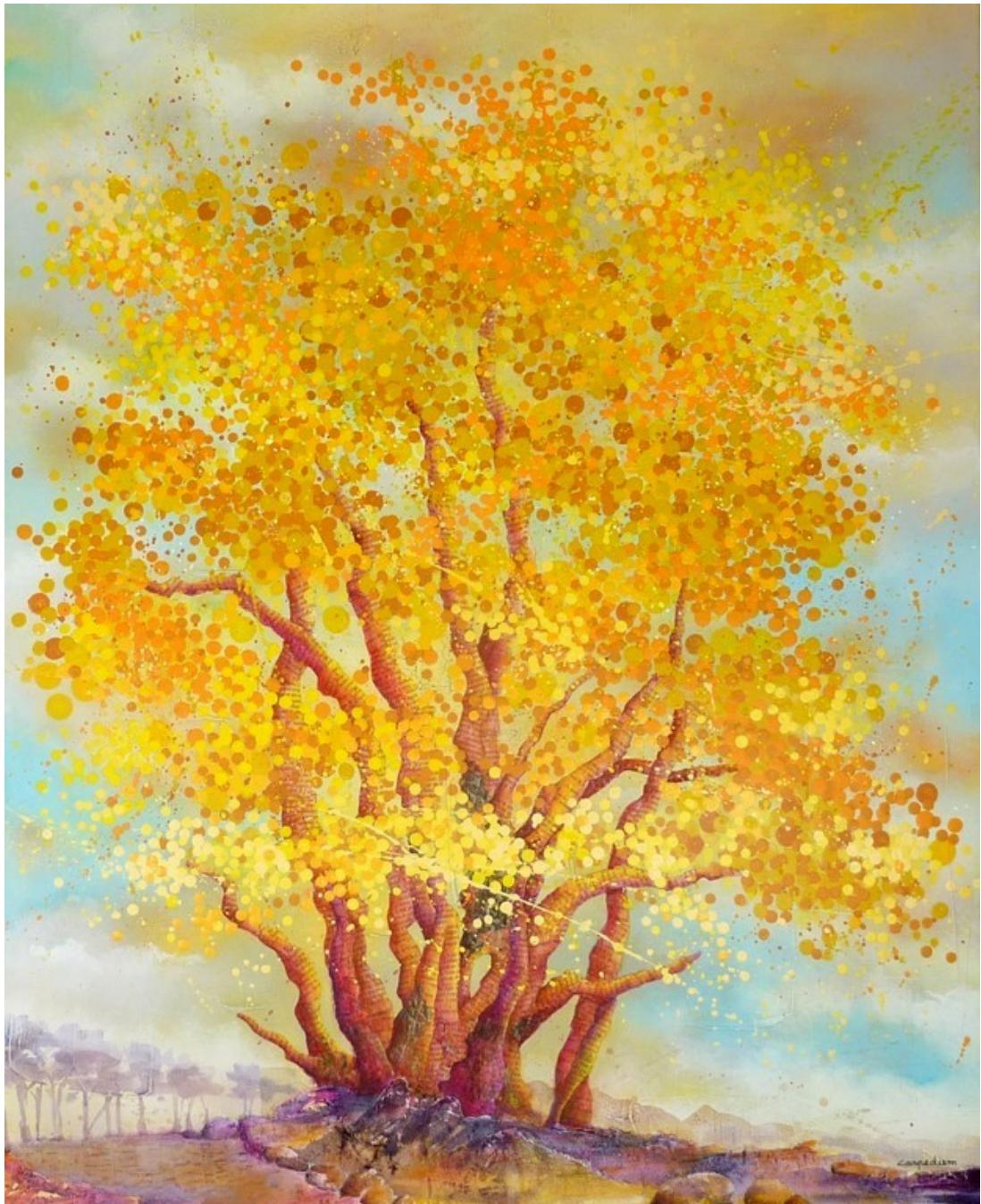
De la cellule qui aboutit à la graine qui s'enracine, de la fleur épanouie qui fait naître le fruit...avant le retour à la terre, comme pour toutes choses, le jardin offre la possibilité d'une danse intime, mue par une puissante impulsion de vie, au rythme du temps qui passe.

L'invitation est faite, d'entrer dans le labyrinthe de l'imaginaire, parfois espace évocateur des jeux de l'enfance, de l'observation des lignes et des formes, pour s'amuser à se perdre et se retrouver.

Le règne minéral, végétal terrestre ou aquatique, et la dimension humaine y sont suggérés et manifestés ; mais, au-delà de la matière, l'intention des deux artistes, est aussi de proposer une approche de ce qui d'ordinaire nous paraît invisible.

La magie de l'art devient miroir, et, dans la contemplation d'une œuvre, nait pour chacun l'occasion de se laisser toucher, de se projeter, peut-être, et de voir le reflet de son âme.

Point n'est besoin de partir en terres lointaines pour vivre la grande et dépaysante aventure de l'abondance au pays de l'imaginaire.



Carpediem—Bouquet de soleil  
80 x 100 cm—Acrylique



*P. Grandjean—Terrestre ou marine  
Improbable floraison*



P. Grando—*Esprit nature N°3*  
*Règne des fonds marins—Détail*



P. Grando—Fleur Corail



# Le Conte du Pot Fêlé



Une légende chinoise raconte qu'une vieille dame allait chercher l'eau chaque jour à la source, en portant deux pots suspendus de chaque côté au bout d'un bâton.

L'un des pots était intact, l'autre fêlé.

La route était longue d'ici à la source. Et, bien-sûr au retour, le pot intact était encore plein. Mais, le pot fêlé avait perdu de l'eau tout au long du chemin, et n'était qu'à moitié rempli.

Pendant deux ans, tous les jours, la vieille dame ne rapportait donc qu'un pot et demi d'eau chez elle. Le pot intact était fier de son travail. Le pot fêlé, quant à lui, se sentait diminué et inutile : il avait honte, et était triste de ne pouvoir faire son ouvrage qu'à moitié.

Considérant son échec, et n'y tenant plus, au bout de 2 ans, le pot fêlé s'adressa à la vieille dame en ces mots : « J'ai honte de moi, car tous les jours je laisse échapper de l'eau précieuse ».

La vieille dame lui sourit et lui dit : « Regarde le long du chemin : vois-tu les fleurs qui se trouvent d'un côté, et non de l'autre ? C'est de ton côté qu'elles ont poussé, grâce à l'eau que tu laissais suinter tous les jours ! J'ai toujours su que tu étais fêlé, c'est pourquoi j'ai semé des graines de ton côté afin qu'elles fleurissent. C'est toi qui les arro-sais jour après jour !

Je te remercie pour toutes ces belles fleurs qui illuminent ma maison chaque jour grâce à ta fêlure... »



*Carpediem—Petit jardin d'hiver  
Diam 40 cm—Acrylique*



*Carpediem—Jardin d'hiver*  
Diam 80 cm—Acrylique



P. Grando—  
*La ronde des arbres dentelle*



*Carpediem—Patience au marais*  
Diam 100 cm—Acrylique



Jardin d'été  
80 x 80 cm—Acrylique

# Chris CARPEDIEM



**Chris Carpediem**  
**Artiste peintre sculptrice**  
**06.14.92.14.93**

chrisferre@orange.fr  
Www.chrisferre-carpediem.com

Le jardin est le point d'entrée de cette exposition. Je suis partie de cette inspiration pour donner formes et couleurs à un récit.

Au début de l'histoire vous trouverez des arbres. Depuis plusieurs années je les peins avec passion. Je contemple patiemment leur transformation au rythme des saisons et je tente de retranscrire leur essence.

Chacune de mes toiles est construite avec les résidus de l'arbre. Pour créer le tronc, je prends soin de choisir un livre (abîmé et destiné à la destruction) qui raconte une belle histoire, puis j'incorpore tantôt des feuilles de liège, de la cendre, des nids de guêpe ou tout autre matériau issu de l'arbre.

Ainsi je les sens prendre vie sous mes doigts. Leurs racines fermement ancrées dans la terre et leurs cimes s'élevant en myriade de points colorés. La feuille est symbolisée par un rond auquel d'autres s'agrègent, et comme dans la nature où se développent les cellules ou comme dans l'univers où se multiplient les étoiles, la ramure prend forme et s'épanouie.

Au fil de votre déambulation vous rencontrerez des sphères. Une perfection géométrique riche de symbolisme. Sa rondeur parle entre autres, du féminin, de la douceur, de la légèreté, de la générosité. Dans mon jardin imaginaire, elle peut évoquer la graine, porteuse d'espérance, autant qu'elle représente le fruit, manifestation de la maturité. Sur le plan métaphysique, la sphère m'entraîne résolument vers l'infiniment petit ; la cellule, et l'infiniment grand ; l'étoile. Tissant ainsi du lien entre la terre et le ciel, entre le tangible et l'invisible.

J'ai commencé à jouer sérieusement avec mes pinceaux en 2012, et depuis lors, je n'ai pas cessé d'être gentiment obsédée par la rondeur. Je la représente de diverses manières ; le point, le pois, le rond, la sphère, la spirale, la bulle, etc... C'est donc tout naturellement que la toile ronde s'est imposée à moi, pour cette exposition de 2023 à Martres Tolosane. Il m'est apparue que le cercle, représentation de « l'œil de Dieu » ou le Mataki en Grèce, était une forme très appropriée dans un « Grand Presbytère ».

Ce que je n'avais pas prévu, c'est que mon imaginaire m'embarque vers la peinture abstraite. Voilà 10 ans que j'attendais l'abstraction, « cette musique picturale qui rend visible, par le biais de la matière, cette relation spirituelle avec l'irrationnel ».

Contrairement à l'alphabet littéraire qui s'adresse à l'intellect, au compréhensible, la peinture abstraite avec ses formes et ses couleurs est une écriture qui s'adresse à l'âme. Elle n'est pas lue et encore moins comprise, elle est sentie.

« L'âme de l'artiste est réceptrice des rayons de la lumière qui détient le secret de l'harmonie et de l'équilibre, éléments fondamentaux de toute création artistique. » Kandinsky

Votre promenade au jardin se poursuivra donc, à l'instar de tous les arts primitifs, comme l'art aborigène vieux de 50 000 ans, dans un univers de symboles empruntés à la terre, ou s'entrelace le monde végétal, animal, minéral et aquatique. Les éléments stylisés incarnent notre environnement, le monde du vivant en train de raconter une histoire.

Le cercle est inéluctablement très présent, et s'il convoque dans notre imaginaire l'idée du coquillage, de l'escargot, de la fleur ou de la goutte d'eau, il est aussi l'expression d'une énergie circulaire et ascensionnelle qui parle du mouvement de la création qui se renouvelle sans cesse.

Ce « Voyage au jardin des rêves » porte un message intemporel et universel ; depuis toujours et inlassablement la nature nous offre tout ce dont nous avons besoin avec une générosité absolue. Et par l'explosion des couleurs et le mouvement des traits de mon pinceau je souhaite provoquer l'émotion bienfaisante. L'élan qui donne à chacun d'entre nous la possibilité d'être créatif et créateur du plus beau.

Christine Ferré—Chris Carpediem

# ALPHABET DU JARDIN ABSTRAIT

ooo



ENCYCLIE

Cercles qui se forment à la surface de l'eau



PECTINATELLE

Habite les eaux à faible courant



ESCARGOT/  
LABIRYNTHE



LACS D'AMOUR



CHENILLE/  
SCARABÉ



FOURMILIÈRE



ÉCAILLE/  
ZONE POISSONEUSE



ÉTOILE/  
SOLEIL



GOUTTE DE PLUIE



FLEUR DU CŒUR



ZÉBRELLE



NÉNUPHAR



MATAKI  
Œil de dieu



ÉPONGE/  
GRAINE DE LOTUS



EMPREINTES



TAUPINIÈRE



MICELLIUM

Appareil végétatif des champignons



NAISSANCE D'UNE FLEUR



TERRIER



ALBUCA SPIRALIS

Plante bulbeuse avec feuilles spiralées



ŒIL DE POISSON



CÉRÉALE



GERMES



# Pépita GRANDO



**Pépita Grando  
Céramiste Plasticienne  
06.70.45.96.09**

[Pepita.grando@gmail.com](mailto:Pepita.grando@gmail.com)

L'argile, est la matrice d'où prennent corps et vie mes rêves.

Sous une forme ou une autre, c'est là que s'enracine l'expression de mon identité créative.

Chaque œuvre naissante est aventure, nourrie au fil de mes inspirations et états intérieurs, elle devient porteuse d'histoire, langage métaphorique et sujet à me recentrer sur l'indéfectible lien qui nous unit à notre Mère Nature. En effet, ballotés à la douceur ou la rudesse de ses cycles infinis, qui tissent la trame de nos individuelles traversées, nos petits morceaux d'âme, minuscules graines d'univers, au cœur de l'ineffable « GRAND TOUT », devront cheminer vers maturité, et ouverture, pour donner le meilleur des fruits. Là, pourrait résider un des mystères du sens de la vie qui sommeille en soi, à l'intime lueur de l'espoir.

J'ai la conviction que la créativité, sous toutes ses formes participe à cet éveil personnel, et qu'elle s'expande à la lumière occasionnelle du partage.

Dans mes précédentes réalisations, la figure humaine, avait une place privilégiée, inspirée par la fémininité, la nature, et l'idée de ces métamorphoses qui s'opèrent en nous au cours du temps, tout au long de notre existence.

Un quadriptyque, œuvre allégorique, évoque, ces cycles de vies et des saisons.

Il en est l'actuelle représentation majeure. Elle est née d'un rêve récurrent, de quatre silhouettes vierges de tout décor, juste présentées par ordre de grandeur, et d'une alternance de couleurs, blanche et noire.

Au fil des jours, chacun des éléments a pris forme et sens, nourri par des mots, des images émergantes venant habiter mon esprit durant mes temps de création ou de sommeil.

Le hasard de lectures et de légendes m'a parfois accompagnée. L'orient s'est invité aussi, de temps à autres, dans mes réalisations.

Par ailleurs les arbres, ont progressivement pris place dans mon univers, de manière évolutive. Ces arbres à protéger, poumons de la planète, qui brûlent aujourd'hui, nous renvoient à la nécessité de s'enraciner dans les valeurs de la vie dont nous avons à prendre soin.

C'est la porcelaine qui a révélé ce travail, d'abord sous l'apparence de cercles gravés et délicatement découpés, à main levée, puis enchâssés individuellement dans des cubes en chêne brut, ou bien des socles ajourés, en grès noir, qui porte en lui, à mon sens, l'essence tellurique des entrailles de notre planète, et le potentiel nourricier d'un terreau fertile, par analogie à notre propre grandir.

Puis leur apparence a muté ; plus petits, et montés sur tiges de laiton, ils se sont regroupés en forêts. Un peu plus tard, ils sont devenu des coques, gravées, encore découpées et fleuries selon la technique du pastillage, faisant des rondes d'arbres dentelle, ou de petits « jardins extraordinaires ».

Cette représentation récurrente de l'arbre naît du sentiment que nous sommes si humblement minuscules face à leur beauté, et leur phénoménale puissance de vie, dont nous connaissons si peu de paramètres encore aujourd'hui.

Le fil conducteur dans mes créations, est le lien entre le minéral : l'argile, parfois associée à des touches de métal ; et le végétal : le bois, qui dans le berceau de la terre se nourrit, s'enracine, et s'élève vers le ciel, participant au cycle de l'eau.

L'eau, si précieuse qui revient à la terre, et, sans laquelle il n'y a plus de vie.

La porcelaine, quant à elle, de par sa pureté, et sa délicatesse, me parle de l'aspect subtil de l'esprit qui nous anime en quête d'élévation.

Les touches dorées, ponctuent et éclairent cette quête, désignant ce que nous aurons su transcender.

Ainsi de l'obscurité peut jaillir la lumière d'une essence céleste.

C'est l'inattendu d'une artistique et amicale rencontre, qui a fait naître cette invitation à un nouveau voyage créatif, périple singulier, porté par le souffle des rêves dans des jardins de l'imaginaire.



Avec le premier titre posé « Ô jardin » c'est encore la rondeur, qui s'est imposée sous divers aspects.

J'ai laissé mon esprit vagabonder, comme en école buissonnière, laissé mes mains et mes bras enserrer quelques sphères hybrides, fleurs, succulentes, et compositions pouvant faire partie du monde terrestre ou aquatique... coques trouvées, vestiges d'un épisode du vivant qui revient à la terre, tel un fertile apport à l'univers du minuscule.

Chaque sujet a été porté par un vent de liberté, avec son lot de surprises, de joies enfantines et de défis techniques parfois. Au cœur de toutes ces particularités, j'ai trouvé le sel de cette mouvante et émouvante aventure, dans la diversité de prototypes, sujets de recherche, comme autant de chemins à explorer.

De toute évidence, ce voyage proposé, a joué le rôle de catalyseur, à l'orée d'une ouverture vers d'autres possibles

Dans leur apparente diversité de forme, ces récentes réalisations, ont aussi un fil conducteur, passerelles observables, soit dans les ajouts de porcelaine, ou de texture, la présence de découpes, de graphismes récurrents, ou de couleurs.

Comme dans mes précédents travaux, la rugosité du grès noir ou beige, évoque la minéralité nourricière de l'élément végétal : graine, fleur ou fruit ; la porcelaine, vient créer un pont entre les mondes de l'invisible, et du manifesté.

Le clair et l'obscur, font alliance comme l'alternance du jour et de la nuit, au pays des songes. Tout est jeu de l'esprit, tout est mémoires enfouies, supports d'une lecture libre et ouverte.

Quelques entités, ambassadrices, et génies protecteurs de la nature, ont commencé à faire présence, accompagnant ce voyage atypique, contemplatif et rêveur dans « ces jardins de l'imaginaire ».

Pépita GRANDO



P. Grando—Jardin des 4 saisons  
Détail



**Le Grand Presbytère est une salle d'exposition municipale dédiée aux Métiers d'Art et à l'Art Contemporain située au cœur historique de Martres-Tolosane.**

Situé au cœur de la bastide, le Grand Presbytère a pour mission d'enrichir le patrimoine historique et culturel de la Cité artiste.

Son emplacement côtoie les antiques sarcophages gisant en l'église, sur une terre empreinte de siècles d'histoire, une terre dont est issue la faïence qui a contribué à la renommée de Martres-Tolosane.

Il vient enrichir le patrimoine historique et culturel de la Cité artiste en proposant des expositions qui défilent au fil des saisons.

# Le Grand Presbytère

Centre d'Art  
MARTRES-TOLOSANE

**Le Grand Presbytère, c'est aussi un jardin remarquable**

Niché à l'abri du cœur de ville, ce jardin enchanté dont la vieille pompe témoigne des efforts passés du prêtre-jardinier, autorise au gré des saisons une palette suffisamment colorée pour rendre jalouse celle qui sied au peintre. Il s'accorde à la musique mais aussi au théâtre au gré d'évènements culturels.

Pour parfaire cette atmosphère singulière, il est doté d'une magnifique petite Orangerie et de sa petite terrasse. Décorée dans l'esprit d'un jardin d'hiver, il y est proposé de savourer une pause gourmande autour d'un café ou d'un sirop léger. Un espace bucolique et charmant à souhait. Tout ce qu'on aime puisque même la sieste y est permise !

*Les amateurs d'art contemporain ont donc une nouvelle raison de venir faire un tour à Martres pour découvrir ou redécouvrir cet espace d'exception où se côtoient des valeurs sûres de l'art d'aujourd'hui et de jeunes artistes témoins de leur temps.*

**Le Grand Presbytère**  
Place Henri Dulion  
31220 MARTRES-TOLOSANE  
 05 61 87 64 93  
Ouvert tous les jours en période d'exposition  
Entrée libre



# Un voyage au jardin des rêves

Chris Carpediem

Pépita Grandó



**GRAND  
PRESBYTÈRE**

